



SLOVENSKI STANDARD

oSIST prEN 378-2:2025

01-september-2025

Hladilni sistemi in toplotne črpalke - Varnostnotehnične in okoljevarstvene zahteve - 2. del: Načrtovanje, izdelava, preskušanje, označevanje in dokumentacija

Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 378-2

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/708ced22-82e1-4c6a-bca8-a9feec59727b/osist-pren-378-2-2025>

ICS:

27.080	Toplotne črpalke	Heat pumps
27.200	Hladilna tehnologija	Refrigerating technology

oSIST prEN 378-2:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 378-2

July 2025

ICS 27.080; 27.200

English Version

**Refrigerating systems and heat pumps - Safety and
environmental requirements - Part 2: Design, construction,
testing, marking and documentation**

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences
de sécurité et d'environnement - Partie 2: Conception,
construction, essais, marquage et documentation

Kälteanlagen und Wärmepumpen -
Sicherheitstechnische und umweltrelevante
Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung,
Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 182.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	4
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms	11
3.1 Abbreviated terms.....	11
4 Significant hazards	11
5 Safety requirements.....	11
5.1 General safety and environmental requirements.....	11
5.2 Safety requirements for components and piping	12
5.3 Miscellaneous components.....	15
6 Requirements for assemblies.....	20
6.1 General.....	20
6.2 Design and construction.....	20
6.3 Testing.....	44
6.4 Marking and documentation	49
Annex A (normative) Additional requirements for refrigerating systems containing R717.....	54
A.1 Systems with a refrigerant charge above 50 kg.....	54
A.2 Systems with a refrigerant charge above 3 000 kg.....	54
A.3 Pumps.....	54
Annex B (normative) Determination of category for components and refrigerating system assemblies	55
B.1 General.....	55
B.2 Classification of the refrigerant.....	55
B.3 Determine the maximum allowable pressure of the assembly.....	55
B.4 Determine the state (liquid or gas) of the refrigerant.....	55
B.5 Determination of category of components	55
B.6 Determination of category of the assembly	61
Annex C (normative) Requirements for intrinsic safety test	62
C.1 General.....	62
C.2 Determination of the maximum pressure during abnormal operation	62
C.3 Strength pressure test.....	63
C.4 Test results.....	63
Annex D (informative) List of significant hazards	64
D.1 List of significant hazards	64
Annex E (informative) Examples for arrangement of pressure relief devices in refrigerating systems	66

Annex F (informative) Checklist for external visual inspection.....	69
Annex G (informative) Stress corrosion cracking.....	71
G.1 General.....	71
G.2 Stress corrosion in copper	71
G.3 Stress corrosion in steel.....	71
G.4 Factors that influence stress corrosion cracking.....	72
Annex H (informative) Leak simulation test for A2L, A2, A3, B2L, B2, B3 refrigerants	74
Annex I (informative) Commissioning procedure.....	76
Annex J (informative) Information on effective ignition sources	77
Annex K (informative) Protection of piping/fatigue test.....	79
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2014/68/EU [OJ L 189, 27.6.2014] aimed to be covered.....	81
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered.....	83
Annex ZC (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Regulation (EU) 2023/1230 aimed to be covered.....	85
Bibliography	87


 (https://standards.iteh.ai)
 Document Preview

[oSIST prEN 378-2:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/708ced22-82e1-4c6a-bca8-a9feec59727b/osist-pren-378-2-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/708ced22-82e1-4c6a-bca8-a9feec59727b/osist-pren-378-2-2025>

prEN 378-2:2025 (E)**European foreword**

This document (prEN 378-2:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This document will supersede EN 378-2:2016.

prEN 378-2:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 378-2:2016:

- Update of normative references to refer to latest editions;
- Harmonizing requirements with Regulation (EU) 2023/1230 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2023 on machinery and repealing Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council and Council Directive 73/361/EEC (Text with EEA relevance);
- replaced obligations to economic operators with neutral requirements;
- modified requirements with references to product standards.

Following detailed changes are worth noting:

- updated subclause 6.2.2.3 “Damage limitation requirements in the inlet to event of external fire”
- Moved requirements for protection of piping from 6.2.3.3 “Requirements for piping” to requirements for 6.2.3.5 “Drain”;
- Added requirements for external impact to 6.2.3.3 “Requirements for piping”;
- Changed heading of 6.2.5 to “Protection devices for limiting the pressure and included additional information in 6.2.5.1;
- updated 6.2.6 “Application of protection devices”, modified Figure 1 and the requirements for protection of secondary cooling and heating system;
- Added a new heading for 6.2.8 “Measures to prevent impact from operational effects due to refrigerant flow / shift” and added new requirements 6.2.8.2 “other operational effects”;
- modified 6.2.10 “Protection against extreme temperature surfaces”;
- removed 6.2.12 “vibration and drop test”;
- Updated subclause 6.2.13 “Protection against fire and explosion hazards”;
- Modified heading and subclause 6.2.14 “Requirements for location class IV”;
- added a new subclause 6.2.17 “Refrigerant detection systems”;
- Modified subclause 6.3.3; “Tightness test”
- Added new subclause 6.3.5 “Protection of piping”;

prEN 378-2:2025 (E)

- Added new informative Annex L “Protection of piping /fatigue test”.

EN 378 consists of the following parts under the general title “*Refrigerating systems and heat pumps— Safety and environmental requirements*”:

- *Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria;*
- *Part 2: Design, construction, installing, testing, marking and documentation;*
- *Part 3: Installation site and personal protection;*
- *Part 5: Safety classification and information about refrigerants .*

EN ISO 5149-4 applies for operation, maintenance, repair and recovery.

This document has been prepared under standardization requests addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For relationship with EU Legislation, see informative Annexes ZA, ZB and ZC, which are integral parts of this document.

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN 378-2:2025](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/708ced22-82e1-4c6a-bca8-a9feec59727b/osist-pren-378-2-2025)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/708ced22-82e1-4c6a-bca8-a9feec59727b/osist-pren-378-2-2025>